



*Agenzia Italiana  
per la Cooperazione allo Sviluppo*

**SEDE DI YANGON**

**IL DIRETTORE DI SEDE**

VISTA la Legge n.125 dell'11/08/2014 ed in particolare l'art. 18, che stabilisce che all'Agenzia è attribuita autonomia organizzativa, regolamentare, amministrativa, patrimoniale e di bilancio;

VISTO il Regolamento recante lo Statuto dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, approvato con DM n. 113 del 22/07/2015, ed in particolare l'art. 5, comma 1, lett. f), che prevede che l'Agenzia adotti gli atti di gestione necessari per il conseguimento dei propri obiettivi e, nell'ambito della programmazione annuale, eserciti i relativi poteri di spesa, fermo restando il limite di cui all'art. 17, comma 6, della L. 125/2014;

VISTO il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale del 15 dicembre 2015 n. 2438, recante approvazione del "Regolamento di organizzazione dell'Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo" e successive modifiche e integrazioni;

VISTO il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale di concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze del 15 dicembre 2015 n. 1002/2500, recante approvazione del "Regolamento interno di contabilità dell'Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo";

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i., "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

VISTA la Direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici;

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i., disciplinante il Codice dei Contratti Pubblici, in particolare l'art. 1 comma 7 che dispone circa le procedure di scelta del contraente e l'esecuzione del contratto da svolgersi all'estero, tenendo conto dei principi fondamentali del medesimo Codice dei Contratti Pubblici e delle procedure applicate dall'Unione europea e dalle organizzazioni internazionali;

CONSIDERATA l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 32, comma 2, del succitato Codice dei Contratti Pubblici, individuando preventivamente gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

VISTO il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale del 2 novembre 2017, n. 192 "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero", in particolare l'art. 21 che prevede che la sede centrale dell'AICS puo' disporre che le proprie sedi all'estero applichino la "Practical Guide" anche ai contratti stipulati per il funzionamento delle sedi stesse;

CONSIDERATO che la sede centrale dell'AICS non ha disposto l'applicazione della "Practical Guide" per le spese di funzionamento delle sedi estere;

VISTA la Delibera del Comitato Congiunto n. 67 del 10/07/2019, con il quale è stato conferito a Walter Zucconi l'incarico di Titolare della Sede di Yangon dell'Agenzia Italiana per la cooperazione allo sviluppo ("AICSY");

VISTO il Messaggio AICS Roma 571 del 20 gennaio 2020 con il quale si comunicava che con DM n.4613/BIS/223920 del 24 dicembre 2019 si approvava il previsionale di spesa per le spese di funzionamento della sede AICSY;

VISTA la nota tecnica del Titolare di Sede, trasmessa ad AICS con MSG n. 408 del 5/11/2019, con cui si segnalavano le criticità relative all'edificio attualmente destinato a Sede e si richiedeva autorizzazione ad avviare i negoziati per formalizzare un nuovo contratto d'affitto per uno degli edifici già identificati e procedere alla rescissione del contratto attualmente in vigore, in scadenza il 4 giugno 2020 ed alla successiva sottoscrizione del contratto per la nuova Sede;

VISTO il Messaggio AICS Roma n. 14424 dell'8/11/2019 con cui si autorizzava il trasferimento degli Uffici dell'AICS Yangon in locali più idonei, a tutela in particolare della salute ed incolumità fisica del personale di Sede ed a tutela del profilo di responsabilità dell'Amministrazione;

VISTO il nulla osta dell'Ambasciata d'Italia in Myanmar (prot. n. 1169 del 13-11-2019 trasmesso ad AICS con MSG AICSY n. 505 del 9/12/2019) che, per quanto di competenza, ha dichiarato l'impossibilità di ospitare nella propria struttura i locali dell'Agenzia di Cooperazione Italiana, secondo quanto previsto dalla Legge 125/2014 (art. 17 comma 7);

VISTO il Messaggio AICS Yangon con cui la Sede di Yangon trasmetteva ad AICS bozza del contratto di locazione e planimetrie dell'unità immobiliare situata a Yangon al No. (41/27) Inya Myaing, Shwe Taung Gone, Bahan Township, Myanmar e richiedeva autorizzazione alla stipula del contratto di locazione, al fine di trasferirvi tempestivamente gli Uffici della Sede;

VISTO il Messaggio AICS Roma n.304 del 10 gennaio 2020 con il quale si autorizzava la stipula del contratto di affitto di un nuovo stabile, ove trasferire gli uffici della Sede AICS Yangon;

VISTO il contratto di locazione prot. n. AICSY-OUT-024-2020-01-16 stipulato in data 16/01/2020 con cui AICS Yangon prendeva in locazione l'unità immobiliare sopraccitata per trasferirvi la propria Sede;

CONSIDERATA la necessità di AICSY di eseguire lavori di adeguamento degli ambienti da adibire ad uffici, che riguardano in particolare la sicurezza e l'illuminazione esterna dell'unità immobiliare, a tutela in particolare della salute ed incolumità fisica del personale di Sede ed a tutela del profilo di responsabilità dell'Amministrazione;

CONSIDERATO che, in virtù dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede, si rende necessario procedere all'affidamento dei lavori di adeguamento della nuova Sede AICS Yangon ("**PAppalto**");

CONSIDERATO che AICSY opera nel mercato straniero del Myanmar e che pertanto risulta più conveniente affidare lo svolgimento dei summenzionati lavori ad una società avente sede legale nel Paese;

CONSIDERATO che sulla base delle condizioni prevalenti nel mercato locale di riferimento che emergono dal complesso degli elementi disponibili in loco, il valore stimato dell'appalto ammonta a circa 3.000 Euro;

CONSIDERATO che l'operatore economico Yandayar Trading Company Ltd ha già eseguito lavori della stessa tipologia a favore di AICSY, con una prestazione complessiva valutata positivamente,;

CONSIDERATO il preventivo fornito dalla ditta Yandayar Trading Company Ltd in data 2 aprile 2020 prot.no. AICSY-IN-329A-2020-04-02 di USD 2.235,00, equivalenti a EURO 2.058,4 al tasso di cambio applicato dalla Banca d'Italia alla data odierna:

CONSIDERATO che, sulla base del cambio pubblicato nel sito della Banca d'Italia alla data odierna, il suddetto importo è inferiore ad € 40.000,00;

CONSIDERATO che per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM MAECI n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

VERIFICATO che l'importo corrispondente al valore stimato del contratto trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel Capitolo 2171 – Spese di funzionamento della Sede

### DETERMINA

1. L'affidamento diretto, secondo quanto disposto dall'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM MAECI n. 192 del 2017, dei lavori di adeguamento della nuova Sede AICS Yangon, all'operatore economico Yandayar Trading Company Ltd, per un importo pari a **USD 2.235,00 (USD duemila e duecento trentacinque/00)**, equivalenti ad EURO 2.058,4 , secondo il tasso di cambio USD/EURO applicato dalla Banca d'Italia in data odierna;
2. Il summenzionato appalto avrà durata massima di n. 1 mese;
3. Il relativo importo di spesa graverà sul budget assegnato per il funzionamento della Sede – cap. 2171 - per l'anno 2020;
4. L'incarico di R.U.P., ai sensi dell'art 31 del Codice degli Appalti e dell'art. 4 comma 2 del Decreto del Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale n. 192/ 2017, è affidato al Titolare della sede estera AICS Yangon, Ing. Walter Zucconi.

Yangon 13.05.2020

Il Titolare di Sede  
Walter Zucconi







### Daily Exchange Rates

Daily exchange rates against US Dollar refers to May 12, 2020

Country	Currency	ISO Code	UIC Code	Rate	Rate convention	Reference date (CET)
EUROPEAN MONETARY UNION	Euro	EUR	242	0.9210	Foreign currency amount for 1 Dollar	2020-05-12
MYANMAR	Kyat	MMK	107	1407.9	Foreign currency amount for 1 Dollar	2020-05-12

The rates shown are taken from either institutional or otherwise reliable market sources; however, they are only indicative and are not intended to be used for any market transactions, directly or indirectly (i.e. as an underlying benchmark) or for any uses other than those laid down by Italian law. The Bank of Italy is not liable for any errors or inaccuracies. A careful approach is recommended when using data for countries with a dual exchange rate structure or where various exchange rates are available; in such cases please refer to the Notices section on the Bank of Italy's website.





# YANDAYAR TRADING COMPANY LTD

30B UNIVERSITY AVENUE ROAD, BAHAN TOWNSHIP, 11201, YANGON, MYANMAR

TEL (+95) 01-501329; 01-502313; 01-512911 FAX (+95) 01-531005

**YANDAYAR**  
TRADING

EMAIL: ENQUIRY@YANDAYARTRADING.COM

URL: WWW.YANDAYARTRADING.COM

Date 2<sup>nd</sup> April 2020

To,

Italian Agency For Development Cooperation  
Yangon, Myanmar

## QUOTATION

(1) Diesel storage house above pump house					\$	180	
(2) Iron grille on door-frame installation					\$	650	
(a) Ground floor	2 Sets	4 Nos	\$	260			
(b) First floor	2 Sets	4 Nos	\$	260			
(c) 2 <sup>nd</sup> floor	1 Set	2 Nos	\$	130			
(3) Anti slip stickers on outside steps and ground floor dining room steps					\$	250	
(4) Street lamp (Panasonic LED - 50 Watt) including lamp post, bracket, wiring and installation	3 Sets	385 \$ / Set			\$	1,155	
<b>Total</b>						<b>\$</b>	<b>2,235</b>

**(US \$ Two thousand two hundred and thirty five )**



**MYINT SOE**  
Managing Director  
Yandayar Trading Co., Ltd.



Utente: Walter Zuccorri  
Profilo: RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO  
EX ART. 10 D.LGS. 163/2006

Denominazione Amministrazione: AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO - AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO - UFFICIO DI YANGON

[Cambia profilo](#) - [Logout](#)

- [Home](#)
- [Gestione smart CIG](#)
  - [Richiedi](#)
  - [Visualizza lista](#)
- [Gestione CARNET di smart CIG](#)
  - [Rendiconta](#)
  - [Visualizza lista](#)

### Smart CIG: Dettaglio dati CIG

Dettagli della comunicazione

CIG	<b>ZD02CF7345</b>
Stato	CIG COMUNICATO
Fattispecie contrattuale	CONTRATTI DI IMPORTO INFERIORE A € 40.000
Importo	€ 2.058,40
Oggetto	Lavori di adeguamento della nuova Sede Aics Yangon
Procedura di scelta contraente	AFFIDAMENTO DIRETTO
Oggetto principale del contratto	LAVORI
CIG accordo quadro	-
CUP	-
Disposizioni in materia di centralizzazione della spesa pubblica (art. 9 comma 3 D.L. 66/2014) Lavori oppure beni e servizi non elencati nell'art. 1 dPCM 24/12/2015	-
Motivo richiesta CIG	-



[Annulla Comunicazione](#) | [Modifica](#)

